

տեանքներն առաջն առնելու և կանխապէս իր պատրաստութիւնները տեսնելու համար:

Գ. Ա.

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Պ. Թոմասիանի դասախօսութիւնը, որ պէտք է լինել երկի, ապրիլի 14-ին, չը կայացաւ:

Շուշեցի պ. կարապետ Գալթեանցի անուան ԱՍՏԻՍԱՆ վարուց ի վեր ուղարկված Անիի աւերակները լուսանկար հաւաքածուն յետ ուղարկված լինելով Թիֆլիս, ինչպէս որ մեզ յայտնել, որ պ. Գալթեանց իր նոր հասցէն տեղիս փոստատանը իմացնելով, պահանջ է իր ծրարը:

Այս օրերս մենք ստիժ անկցանք տեսնել ճարտարապետ Ջալալբեկի մօտ նրա գծազրկած մի պլան և ֆասադ Թիֆլիսում շինվող մի նոր տան համար: Այդ տան ֆասադի ճարտարապետութիւնը հայոց ստիլով է կազմված. ստիլը վերցրած է հին հայոց եկեղեցական ճարտարապետութիւնից և յարմարեցրած է աշխարհական ճարտարապետութեանը: Չաստի մի քանի մօտիվները ինչպէս նաև են Անիի շինութիւնները, իսկ ներքին յարկի մուտքը էջմիածնի ճարտարապետութիւնը: Բնորոշորակէ շինութիւնը կը լինի ինքնուրոյն, կատարելապէս նոր և մի և նոյն ժամանակ թեթև, չքեղ և ճաշակով: Գա առաջին փորձն է անցկացնել բուն հայոց եկեղեցական ճարտարապետութեան ստիլը ժամանակակից աշխարհական ճարտարապետութեան մէջ:

ՄՍՍԿՎԱՅԻՑ մեզ գրում են: «Ապրիլի 4-ին կայացաւ տեղիս Գասաբեան անկեանցի դասընթացը նոր կազմովի բարեգործական ընկերութեան ընդհանուր ժողովը: Ինչպէս երևում է պ.

Մուլթան-Շահի նախագիծը ենթարկվել էր բաւական փոփոխութիւններ: Բացի գումարի բաժանումներէն և ընկերութեան խորհրդի անդամների թւին վերաբերեալ յօդուածներէն, յանձնաժողովի նորոգումներէն մէկն էլ «լուստարական հայ» խօսքն էր, որ փոխած էր «հայ առանց կրօնի խորութեան» խօսքին: Իսկ նոր մտցրած յօդուածներէն նշանաւորները կանանց անդամակցութեան իրաւունքը և հայ ուսանողներին միայն խորհրդատու ձայնով անգամ ընդունելն է, առանց ընտրութեան իրաւունք տալու նրանց, որպէս է և մի քանի ուսու ընկերութիւններ մէջ: Բացի սրանից յանձնաժողովը աւելացրել է այն պայմանները, որ կարող է առաջարկել ընկերութեան խորհուրդը նպաստ տուցողին: Գումարը կամ վերադարձվում է, առանց տակտի, կամ խորհրդի համաձայնութեամբ նպաստ տուցողը մի մանկավարժական, դրականական, կամ մասնավորական գործ կամ պարագմունք է կատարուած:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԵԳԻՊՏՈՍ

Եգիպտոսից վերջին օրերուն չափազանց անհասկանալի և մի և նոյն ժամանակ անհասկանալի լուրեր են ստացվում, գրում է «Րոսոս»: Կայրէկէց և Ալեքսանդրիայից ստացված հեռագիրները հաղորդում են զօրքերի չափազանց ազատութիւնը, խեղճի զհազրեցնել անելու կարելութիւնը և այն վտանգները, որոնք սպառնում են եւրօպական ազդեցութեանը եգիպտոսի վրա: Բայց այդ բոլորը հաղորդվում է առանց մեկնելու պատճառները գործերի այն դրութեան, որ այժմ տիրապետում է եգիպտոսի մէջ: «Journal des Débats» լրագրի մէջ արդ-

ված թղթակցութեան մէջ կայրէկէց մենք գտնում ենք մի քանի փաստեր, որոնք պարզում են զօրքերի դրութիւնը: Թղթակցութեան հեղինակն է Գարրիէլ Շարմ, որ Ֆրանսիական մամուլի մէջ վարուց յայտնի է իբրև արևելեան գործերի հետ լաւ ծանօթ անձնաւորութիւն, և իր այդ հեղինակութիւնը արդարացնել տուած է ճիշդ հաղորդութիւններով Թիւրքիայի և եգիպտոսի մասին:

Գարրիէլ Շարմի հաղորդած տեղեկութիւնների համեմատ ներկայումս իշխանութիւնը եգիպտոսում ոչ թէ քաղաքական, այլ զինուորական կուսակցութեան ձեռքն է, որ ձգտում է երկիրը պատերազմական ոտքի վրա կանգնեցնել և ամեն տեղ քաղաքական վարչութիւնը զինուորական վարչութեամբ փոխարինել: Եգիպտոսի այժմեան մինիստրութիւնը երկարատե չի լինի: Նրան կը փոխարինէ Արաբի-բէյի մինիստրութիւնը որ կազմված կը լինի բացառապէս զինուորականներից և որի անդամները արդէն հիմնիկոց որոշված են: Ֆրանսիական մինիստրութիւնը կը յանձնվի մի զինուորական զեներալի, որ կատարելապէս համակարծիք կը լինի Արաբի-բէյին, թէ եգիպտոսի համար անհրաժեշտ է բազմաթիւ զօրքեր ունենալ:

Մինչև այդ մինիստրութեան կազմվելը օֆիցիւրները աշխատում են, որ խեղճի բարձրացնի նրանց աստիճանները: Մարտի վերջին Տեմիսի-փաշա ստորագրեց 500 աւելի հրամաններ օֆիցիւրների աստիճանները բարձրացնելու մասին: Խեղճի կատարելապէս անկարող է ընդգիմանալ իր զօրքե-

րի ցանկութիւններին: Անգլիայի և Ֆրանսիայի շնորհիւ եգիպտական զահր բարձրացրած Տեմիսի-փաշա այժմ բոլորովին կորցրել է իր հեղինակութիւնը և սլոբ, որովհետև այդ պետութիւնների օգնութեանց էլ է զրկված: Տեմիսի-փաշա ոչ թէ միայն ստիպված է բարձրացնել օֆիցիւրները և զեներալների աստիճանները, այլ մինչև անգամ անկարող է ընդգիմանալ եգիպտական զօրքերի թիւը շատացնելուն, որ այժմ հասցրած է 18,000, իսկ այդ թիւը թոյլ է տրված սուլթանի ֆրամանով: Այդ թիւն էլ խորամանկ միջոցներով կը շատացնուի, կազմվով պահեստի զօրքեր, որոնք եգիպտական զօրքերի թիւը կը հասցնեն 50,000-ի:

Ինչ կը վերաբերի եգիպտական պարլամենտին, կամ այսպէս անուանած անուանների ժողովին, որ նորերուն վերջացրեց իր պարագմունքները շրջանը, նրան եգիպտոսի մէջ ոչ որ նշանակութիւն չէ տալիս: Նրանք պատգամաւորները իրանց երկրի օրէնսդրներ չեն համարում, այլ աշխատում են որքան կարելի է շատ կայուններ ձեռք բերել:

Ինչն ըստ ինքեան հասկանալի է, որ եւրօպական, հսկող հիմնարկութիւնները եգիպտոսում ներկայումս ոչինչ նշանակութիւն չունեն: Այդ հիմնարկութիւնները ներկայումս էլ գոյութիւն ունեն, բայց անգործ են մնում այն անձինք, որոնց յանձնված է հսկել եգիպտական վարչութեան վրա: Բիւզա-փաշայի և Տեմիսի-փաշայի մինիստրութիւնների ժամանակ եւրօպական հաւատարմաստները հսկում էին ամեն բանի

ճառը Նաիրի երկիրն էր: Նաիրի ընդարձակ մտքով բռնում էր այն լուսնադաշտը, որ տարածվում է Տիգրիսի գետափը և Մուսաղ-չայի գետախառնուն ամրից սկսած դէպի արևելք մինչև Չահրաս լեռն: Նրա հարաւային սահմանը, որքան որ կարելի է հասկանալ արձանագրերից, համարում էր մինչև Նիսիսային լայնութեան 370, որինն պարունակում էր իր մէջ հայոց թագաւորութեան չորս աշխարհ՝ Գոմիաց աշխարհ, Աղձնիք, Մոկք և Կորձաք: Իսկ նեղ և աւելի գործածական մտքով Նաիրի բռնում էր վերջինիս բարձրաւանդակի արևմտեան մասը, վերջնապէս արևելքում վանայ լճով և արդի Գուրջասանի լեռներով: Նաիրի բաժանվում էր բազում մասը գաւառների վրա: Արանցից ինչպէս հետեւեալները. Գասաբեանի, Կիրիսի, Կորձի, Նիսիսի, Չամանի, Նուսի, Կիրիսի, Արիսի, Ամիսի և այլն: Առանձին իշխանութիւնների թիւը հարիւրէ-էր հասնում է միջին այլ քաղաքաց աւելի նշանաւորքն էին Ամիզա, Տուշա, Արաբ, Արզանիայ:

Նաիրի արևելեան մասը և այն լեռների հարաւային կողմը, որք բաժանում են վանայ լճի ջրը շեղը Ումիայից պարտակում էր իր մէջ երկու իշխանութիւններ՝ Արապիս (Ալբան) Ասոց Չարի գետաբերանի վրա և Խուսուշայ՝ փոքր ինչ դէպի արևելք՝ Չագրոսի սկզբում: Խուսուշայի և Ումիայի լճից դէպի հիւսիս գտնվում էր Կիրզան կամ Գուզան իշխանութիւնը, որը երբեմն կարացվում է Գիրզան ևս: Իսկ Արապիցից դէպի հիւսիս, վանայ լճի արևելեան կողմը գտնվում էր զօրեղ արչաւանջներ իր Տօրուսպա և Չիրուս քաղաքներով: Այս բոլոր երկրները պատկանում էին լայնատարած Նաիրի աշխարհին, որի հետ ասորեստանցիները՝ դեռ ևս IX դարից առաջ՝ մօտ ի մօտոյ ծանօթ էին: Իսկ IX դարուց յետոյ ասորեստանցիները սկսում են անցնել Արզանիսա գետը (Մուսաղ-չայ) դէպի հիւսիսային Հայաստանը, որտեղ գտնում են հետեւեալ թագաւորութիւնները և իշխանութիւնները:

Վանայ լճի հիւսիսային կողմ բռնած ունէր Մուսասի իշխանութիւնը իր Չապարի անուն քաղաքով: Արզանիսայից իսիսից դէպի հիւսիս ասորեստանցիները պատահում են երկու իշխանութիւնների՝ Սուլուսի և Գաւանի: Մեծ Արաբատի մօտ Միւրի իշխանութիւնն էր: Այս ամեն իշխանութիւնները ստորադրված էին հզօր Ուրարտու աշխարհի թագաւորին: Սեպագէտները

վաղուց է որ Ուրարտուն նամանցնում են Արաբատի և Հերոդոտոսի Արարոնների հետ: Կարելի է ենթադրել որ Նաիրի աշխարհի իշխանութիւնները ևս IX դարուց յետ Ուրարտու թագաւորների իշխանութեան տակ էին, որոնց մայրաքաղաքը Արզանիսան էր: Արձանագրերում չէ իշխում որ ասորեստանցիները Ուրարտում արչաւանջ անցնելիս Արաբը գետը: Ուրարտու թագաւորները զայնակցում էին սուպ Միւրի գետը իշխանութիւնը իր համեմուն քաղաքովը (վերջերում Մեւրիս) Եփրատի աջակողման արևմտ, Միւրի գետից դէպի հարաւ Տարսու լեռներում լայնատարած կոմուսի գաւառը, որը նամանցնում են հուսայեցների Commagene-ի հետ: Այն երկիրները, որք գտնվում են Եփրատի և Տիգրիսի գետափերից արևելքի մէջ աւելի հնագոյն ժամանակներում թուակցում էին նոյնպէս կոմուսիս:

Ասորեստանցիները *) իրանց արչաւանջը անպատում զբուռնութեամբ էին կատարում, և որովհետև նոր նուաճում երկիրները իրանց իշխանութեան տակ պահելու ջնտքը չունէին, այսպատճառով նրանք մի քանի տարի անընդհատ արչաւանջ էին այն երկիրներին վրա: Այս հրամանը նպատակը յաջողեցնելու էր և որպիսի երկրները քանի ու աւերում: Այս տեսակ երկրներից մէկն էր Նաիրի աշխարհը. քանի հարիւրաւոր տարիներ դէպի Նաիրի էր ուղղած ասորեստանցիների յարձակումները: Գասաբաք, բայց հաստատարար, ծառայելով իրանց սահմանները, նրան ժամանակով կարողութիւն էին տաւում հեռակալ արչաւանջներ անելու, չը մեկնվելով սակայն շատ հեռի իրանց թնիկ խելական սահմաններից: Երկար ժամանակ նրանց չէին յանդգնում մտնել

*) Արանց փոքր ի շատ է պիտանի պատմական արձանագրութիւնները այժմ արդէն հրատարակված են զանազան ժողովածու մատենաներում: Մասնաջոյց անելը սրանցից զիւստօրները. Այսպէս — Inscriptions in the Cuneiform character, from Assyria monuments, London 1851: Բրիտանական թանգարանը թուրքիստանի, Նորիսի, Միսի և այլ ասորեստանագիտների օգնութեամբ լոյս ընծայեց 4 մեծ հատորներ The Cuneiform Inscriptions of Western Asia (J. W. A.) Մեկնան — Annales des Rois d'Assyrie, Paris, 1874 պոլիտեքն: Records of the Past գործնայ բրիտանական թանգարանի հրատարակութիւն, և մինչև այժմ տասն և մեկ հատորիցներ են լոյս ածած, որոնցից միայնի հատորները ասորեստանցիներից է թարգմանված, իսկ զուգարկները — եգիպտոսիցի:

Հայաստանի լեռնային խորածորները և, չը նայելով իրանց սեղ զօրքն, խուսափում էին զօրաւոր դրայներին՝ Ուրարտու և Էլամի՝ ամենակարգ ընդհարումներից: Յարձակողական զբեր ասորեստանցիք միշտ իրանց էին վերագրում և միայն մէկ անգամ՝ Ասորդաստի ժամանակում՝ արձանագրերը խօսում են միւրաց ազգի դիտարարութեան վրա — միւր Ասորեստանի մէջ, սակայն այս անգամ էլ ասորեստանցիք կանխաւ մեղացիների դիտարարութեան առաջն առնում են...

Արձանագրերից երևում է, որ ասորեստանցիների առաջին բազմութիւնը Հայաստանի ընակիչների հետ եղել է XII դարում, երբ Յակիպ Բալասար I, այդ նախկին աշխարհակալը, դուրս է դալի Մուսակունի (Մուսիսի) դէմ, որք 20,000 զօրքով է հինգ թագաւորների առաջնորդութեամբ սարգվում են կոմուսի մէջ: Մուսակունիքը ջարդվում են Կասաբի գաւառում, քաղաքները կողպատվում, 600 մարդ զերի են գնում: Այստեղ մտաբերվում է այս արչաւանջը այն պատճառով, որ կոմուսիք այն ժամանակ բռնում էր հայոց երկրի մի մասը՝ Եփրատի ձախակողման արևմտ... Գետաղայ տարում Տակիպ կրկին ձեռն է մըրում արչաւանջը Նաիրի մերձակալ գաւառները: Թագաւորը շարժվում է Տիգրիսի ձախակողման երկրով դէպի նրա գետաբերանը, դէպի Կիրիս գաւառը, մտնում է Իւսի, Այեսա աշխարհները և մտնում լեռներին, որք թրի բերանի պէս սուր էին և անցք չէին տալիս կանաքերին: Գետայ թագաւորը անցնում է հարաւային Հայաստանի բաւականին խորքերը, կրակի և սուսեաց բերան առնելով այն ամենը, որը դարձրեցի նրանք քաղաքներ, եւ դրի նրանց վրա իմ իշխանութեան ծանր լուծը և հարկարեցի պաշտել Ասորին: Նրա միւս արչաւանջը նոյնպէս Նաիրի երկրումն էր, Տիգրիսի ձախակողման արևմտ դէպի սրա գետաբերանը և այն վայրերում, որ տեղ առաջին թագաւորներին իրից ոչ ոք չէ և կ'աճ: Նա ջարդում է սկզբում

23, յետոյ 60 Նաիրի թագաւորներ և այն ցեղերը, որք եկել էին վերին ծովի արևելի կողմից նրանց օգնելու...

Այս արձանագրերի յատկանշան արգասիքներից մէկն էլ այն հանգամանքը պիտի համարել, որ կարի փոքրիկ երկրում ասորեստանցիները թագաւորութիւնները տասնակներով են հաշուում, իշխանութիւնները — հարիւրներով, և այս ամենը այն տեղերում, որտեղ մեր ժամանակում հեղութի տասնաւոր դիւզեր կարելի լինի պատահել: Բայց և այսպէս, ճշմարտութիւնը պահանջում է նշմարել թէ այն երկիրները, որք ասորեստանցիների առաջին արչաւանջների տեղերն էին, աւելի խիստ և հոծ էին բնակեցրած, քան այժմ: Մէկ նկատողութիւն ևս: Ասորեստանի թագաւորները սովորութիւն ունէին նուաճում երկրներում և քաղաքներում կանգնեցնել սոյլ մարմարեմոյցի կոպիտայ իրանց կրճատները, գծազրկ սոյլ ուղղաձիգ ժայռերի վրա կամ անմատոց լեռնային անձանկերում: Այս արձանների նկատմամբ թագաւորները սուկայ խօսում են, յատկանշան անուան կոչելով այն վայրերը, որտեղ թողել են իրանց յիշատակը:

Մի քանի այս տեսակ վայրերը, որք մասնատուց քարած են այս երկրներում, ևս բայց չեն թողնում այն դիտարարութեամբ, որ եթէ մեր բնաստեր հայրից մի որ գտնելու լինի այդ տեղերում՝ ուղարկութիւն դարձնի այս կէտերի վրա: Իրաւ, ժամանակ է և մեզ հայերի պարագիւ մեր պատմական հայրենիքին վերաբերեալ ինդիկներով, և եթէ ավելի գործը մենք մեր վրա վերցնել չենք կարող, դնենա, աշխատել օգնել այն եւրօպացիներին, որք ուսումնասիրում են հին Հայաստանը: Ծանօթանալը նրանց գործերի հետ, իմանալը ինչ է պակաս այդ մեծագին գործերի մէջ, նրանց որ լուսանքը կարող ենք լրացանել... Ըստ մեծի մասին նախկին Հայաստանում ճանապարհորդող եւրօպացիները իրանց յարաբերութիւններում բնակիչների հետ գուրկ են եղել կենդանի խօսքից և այս հարցում բանխայ հարց կարող էր մեծ ծառայութիւն ցույց տալ, եթէ խելացի հարցն ու փորձ անէր տեղացի ծերերին ու պատաններին, առանց քստմեղու լեղիքի և սոցիանման բառերից, ինչպէս քստմեղու է և զարհուրում Մոսկովայի կուսակցի իւսան METAL, ЖУПЕЛՆ խօսքերից... Հայի վրկն է այս պարտը և, եթէ չը ինչպէս ներքէն Սարգսիանին, նա դեռ ոչինչ չէ կատարել այս

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՄՈՒՐԱԲԱ, շաքարի ձուաներ, պանիր-չեստեր, խաւիար և այլն: Մտնում են շատ էփան

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՋ

Նոյն տեղ ծախվում են. բազիլաթու- մահճակալ 8 ր., ամբողջ ՀԱԳՈՒՍՏ 12 ր., չը թըրող վերարկուներ 6—18 ր. և մեծ քանակութեամբ ՐԷՎՕԼՎԵՐՆԵՐ, դանակներ և այլն: 10—10

ՄԻ ԳԵՐՄԱՆՈՒՀԻ ՏԻԿԻՆ

Ցանկանում է դասեր տալ ԳԵՐՄԱՆՆԵՐԷՆ, ԱՆԳԼԻԵՐԷՆ և ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ լիզաներից և նոյնպէս ընդհանուր ուսումնարանական առարկաներից: ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ մասին դիմել «ՄՇԱԿԻ» խմբագրութեանը: 3—10

ՄԻ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԱԿԱՆ ՈՒՍԱՆՈՂ,

Որ մայրն ամեն կէսից մինչև ամառայ վերջը բնակվելու է ՄԱՆԳԼԻՍՈՒՄ, յանձն է առնում ՊԱՐԱՊԵԼ թէ կրկնութեամբ և թէ դասերով զանազան ուսումնարանների աշակերտների և աշակերտուհիների հետ և թէ փոքր երեխաների հետ:

Մանրաման ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ, այսինքն՝ ո՛ւմ և ի՛նչ հասակի երեխայի հետ պէտք է պարապել, ի՛նչ առարկաներից, ո՛րքան ժամ և այլն և այլն խնդրում են ցանկացողներին թողնել «Մշակի» խմբագրատան մէջ, ուր կարող են գտնել և յիշեալ ուսանողի հասցէն: 6—10

ՎԻԷՆՆԱՅԻ ԱԹՈՒՆԵՐ

36 ԲՈՒԲԼ

Եփ. Մատուրեանցի գէպոյում 15—20

ՉՄԻՒՌՆԻԱՅԻ

«ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՄԱՍՈՒԼ» ամսագրին բաժանորդագրվում են Բ. Շահվերդեանի լրագրական գործակալու լուծեան գրասենեակում: Տարեկան գինը, 12 տետրակի 10 րուբլ է: Հասցէն՝ Թիֆլիս, Газетное Агентство В. Шавердова. 10—10

ԻՐԱՒԱՐԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆՆԵԱԿ, Գօրծվող սրբապատկեր վրա, տուն ճարտարապետ Բէյօրի: Գրասենեակը բաց է առաւօտան 9 ժամից մինչև 5 ժամը կէս օրից յետոյ և երեկոյան 7—10 ժամը ամենայն օր, բացի կիրակի օրերից և մեծ տօներից:

ԵՐՐՈՊԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՊԱՀՆՏՈՒՄ

ВЪ СКЛАДѢ ЕВРОПЕЙСКИХЪ ТОВАРОВЪ

Արձրուում գալիքեան: № 144 ՅԱՐԱՎՈՒՄ Է արժան գնելով վեկնայի

Տօնեա ֆարքիկայի ամեն տեսակ ՄԵՐՏԻ, նոյնպէս խաւիարի ՄԱՐՄԱՐՈՆ քարկը:

ՀԱՅՈՒՆԵՐԸ և ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐԸ:

20—60

Въ Редакціи газеты

«МШАКЪ»

Продается

„ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ТУРЕЦКИХЪ АРМЯНЪ.“

Д. Григорія АРЦРУНИ.

Брошюра напечатана въ Москвѣ.

Цѣна 25 коп.

Բ Ա Ք Ո Ւ Մ

ԱՂՆԱՌՐՈՎԻ Բաթուռի գործարանից նոր բերված է մեծ քանակութեամբ ամենալաւ ծԽԱՌՏ և ՊԱՊԻՐՍԵՐ: Ծախվում է Միջայեւան կամուրջի վրա Ծ Խ Ա Ռ Տ Ի Գ Ի Պ Ո Ւ Մ և Գօրծվող փողոցի վրա ՐԱՄԱՋՈՎԻ խանութում: Ցանկացողները ըստանալ մեծ քանակութեամբ կարող են պատուիրել նոյն տեղը Միխայէլ Մերուրուբեօվին: 3—3

Մ Ի Ջ Ի փողոց, Կաթօլիչէսկայա փողոցի անկիւն № 13.

Աւելի էփան, քան թէ ուրիշ տեղ ծախվում են. ՎԻԷՆՆԱՅԻ ՄԵՐՏԻ, ամենայն տեսակ, ֆրանսիական և անգլիական երկաթէ կրակաթներ 8—30 ր., չամաղաններ 250—25 ր., սակօյրածներ 1. 30—12 ր., սոււն դուղիներ Ծառապարհի 6—35 ր., մարմններ (поребцы) 6—25 ր., սա մօ վարներ 60 կ.—1.25 Ֆունտը, կուխոնի պղնձե ամաններ, ֆերմանիայի երկաթէ կանալ ամաններ, ոււմի վալնի կնեք մրա մօ րնի 38 ր.—75 ր., Հրացաններ երկու լույսի 6—32 ր., ռէվոլվերներ ամենայն տեսակ 3. 50—30 ր., պատրոններ (գուլաններ) ընկողներ, սիգար Բէնգալի ֆարքիկից, պապիրուս և թամբաքու կուշարովի գերի պատրոնի 5,000 ՖՈՒՆՏ ՔԷՑ (չայ) ԵՂ. ՊԱՊՈՎՆԵՐԻ, բրակիտ. (սուխար չայու և կաֆէի) Եփնէմի. կօֆէ Եփնէմի և Միխէլսօնի. Պետերբուրգու 40—1 ր. 25 կ. Հայելիներ ամենայն տեսակ 28 կ.—240 ր., պրոբկէյալ գինեկամանների, Տանքային և գարեջրի (ДЛЯ ЗЕЛБТЕРСКИХЪ ВОДЪ И ПИВА) զուլթուկ (ПУХЪ), պարուններ սամվարի և չայու, դանակ չանգալ զանազան ֆարքիկաների 1 ր. 20 կ.—25 ր. դուժինը. զրչակոթներ 1 ր. 80 կ.—5—60 կ. դանակ ջրի 1—60 կ.—12 ր., դանակ հացի 20 կ.—1 ր., հատը, կուխոնի 1—40 մինչև 3—20 կ. պրբոր. միս կարելու մաշինայ. Անգլիական ութներ, Բրիտանիայի չայիկներ, կաֆէի-նիկներ ամենայն տեսակ, Չաղացներ կաֆէի համար, Ֆիլտր—Չուր մաքրելու, կրակալ կարթիկէն 18 կ., վաքա Ֆրանսիայի ձակոց, Թուղթ փռտի, կանկերտներ, սուրբուչ, մատիտ, գրիչ երկաթէ, զրչակոթ, քարեախառակ, թանաք, թանաքամաններ, արեապպիկներ, գլաններ սերանի և չայու ֆրոսէ, վարչակի և բրիտանիկ դուժինը 1—50 կ. մինչև 12 ր., և չայու 45 կ.—5 ր., չուս-միչկէք 45 կ.—5 ր., շամպաններ ամեն տեսակ 25 կ.—12 ր. Չուխտ, պղչ-սապոլկաններ վարչակու, Ռեքիտի ԿԱՂՕՆԵՐ, ամեն տեսակ, գուլաններ կանանց և մարդկերանց 15 կ.—50 կ. Չուխտ, շապիկներ, մարդկերանց գալուստիկներ, գնտիկներ 35 կ.—4—50 կ., հատ, անձրեկ և շքի. սանդղի շիր-մայու ոսկոր, գուտապերչովի և փայտե, շտոկաներ զլի, շրի, սապոլի, պրի և կարտի համար. չուլքի թէլ (бумага) մատիկ կօժի և շալէ (парусь) ֆէլ-չատիէք մարդկերանց և կանանց, պրամաններ, քիսաներ, պապիրոսի ամաններ և մանր գոյանտերի սպաններ, սապոն ամեն տեսակ 3 կ.—30 կ., կտոր, հտտալեա ջրի, պուրա, Գլիցիլին ջրի քացալ, հտտալեա պարաչոկներ ԿՂՆԵՐ ԼԱՐՈՐԱՏՈՐՑ, և այլն և այլն և այլն:

Վաճառահաններին առանձին պայմաններով և զիջումով վերցնելու պարաների մեծ քանակութեամբ մշտապէս գտնվում են ՄԻՐԱՅԼԻ ՏԷՐ ՆԵԿՈՂՈՍՏԱՆՑԻ պահեստում. (ВЪ СКЛАДѢ) միջի փողոցում կաթոլիկաց փողոցի անկիւնում № 13.

Օտարաբաղաքացիք կարող են դիմել հետեւեալ հասցէով. Тифлисъ Михаилу Н. Теръ-Никогосову. 30—180

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌՈՒՄՆ

ՄԻՆՉԵԻ ԱՄՍՎԱՅ ՎԵՐՋԸ

ՄԱՏԻՏԵՐ 8 կ. գիւժիկը, ԾՐԱՐՆԵՐ 3 կ. հարկը, սապօն 3 կ. հատը, արիկ ՃԱՄԱՑՈՑՆԵՐ 50 կ., ՇՂՔԱՆԵՐ (նոր ուկուց) ժամացոյցի համար 50 կ., կրաններ 10 կ., ջրի ամաններ 30 կ., կփեր 25 կ., կախարաններ 4 կ., ՖԻՏՏԱՆԵՐ 3 ր., Տը-ճիչներ 1 ր., հայելիներ 35 կ., վարտիքներ 4 ր., պիլձակներ 6 ր., ՊՄՐՈՂ ՀԱԳՈՒՍՏ 13 ր., զլխարկներ 1 ր., չը թըրջող վերարկուներ 6 ր., շէտակա 90 կ., ԱՍԵՂՆԵՐ 100 հատը 8 կ., կանանց և տղամարդկանց ԳՈՒԼԲԱՆԵՐ 2 ր. 50 կ. գիւժիկը, ՄԵՂԱՄՈՄ 32 կ. անգլիական ֆունտը, կանֆեաներ 40 կ. Ֆունտը, ԳՐԱՊ, արիկօ, ԱԼԲՈՄՆԵՐ, բրիտանական մետալի առարկաներ և այլն ԿԻՍԿՆՈՎ, մաներ, մուրաբա և այլն շատ էփան:

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹՈՒՄ

ԱՐՄՐՈՒՆՈՒ ԳԱԼԵՐԷՑ: 15—50

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ ԲԱՅՅԻԻ

Գ Ա Ի Թ Բ Ե Կ Ի

III ԳՐԲԸ

Բազկացած է 563 երեաներից

ԳԻՆԷ Է 2 ԲՈՒԲԼ

Վկայի այս հատորի մենագաճառութիւնը պատկանում է բացառապէս Թիֆլիսի ԵԿԵՏՐՈՆԱԿԱՆ ԳՐԱՎԱՃԱՌՆՈՑԻՆ: Օտարաբաղաքացիք կարող են դիմել այս հասցէով.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ КНИЖНАЯ ТОРГОВЛЯ (на Головинском проспекте въ д. Мирянова, №№ 3 и 4).

Վ Ե Թ Փ Լ Ի Ց Ե

10—10

Պատիւ ունեմ յայտնել որ իմ նոր բացած ՖԱՐԻԿԱՑՈՒՄ լաւ ԾԽԱՌՏԻ սիրողները և գործածողները կը գտնեն

ԸՆՏԻՐ ԾԽԱՌՏ ԵՒ ՊԱՊԻՐՍԵՐ

Մաքուր թիւրբաց, ամենալաւ տեսակների ծխախոտից, առանց որ և է խառնուրդի եւ երաշխաւոր եմ որ իմ պատրաստած ծխախոտը կարող է բաւականացնել ամենաբնաւի ծաղակին՝ ծխախոտի գինը, Ֆունտը 3 րուբլուց մինչև 10 րուբլ, իսկ պապիրոսների 100 հատը սկսած 1 րուբլուց, մինչև 3 րուբլ:

Գործարանս գտնվում է 3-օրք բաժնում Հեռագրական կայարանի մօտ, իսկ մագազինս Արժրուտու գալիքեան, Գվօրցօվի փողոցի վրա, № 3.

Պարտք եմ համարում այն էլ աւելացնել որ իմ ֆարքիկայի արդիւնաբերութիւնները կը ծախվեն միմայն իմ մագազինում:

Գործարանատէր ՇԱՀԻՆԵԱՆՑ 20—25

ԱՐԴԷՆ ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

Ռուսաց յայտնի գրող ՎՈՒՉԵՏԻՉԻ «ДВѢ ЕЛКИ» մանկական զբոսիկի հայերէն թարգմանութիւնը «ԵՐԿՈՒՑՈՆԱԿ» անունով:

Այս զբոսիկը ընդունել էր սպաղրելու Հայերէն գրքերի հրատարակութեան ընկերութիւնը. բայց իրանից անկախ պատճառներով ինքն ընկերութիւնը յաջողութիւն չունեցաւ սպաղրելու: Տպագրված է շատ քան արդի վերայ խոշոր տարերով:

ԳԻՆԷ Է 20 ԿՈՊԵԿ

Կարելի է ստանալ թէ՛ կենտրոնական գրադաճառանոցից և թէ՛ թարգմանողից՝ հետեւեալ հասցէով.

Тифлисъ—на Авлабартъ Ивану Петровичу Назарянцъ.

JOURNAL D'ORIENT

HEBDOMADAIRE

Paraissant a VIENNE (Autriche)

ABONNEMENTS: 1 an. 8 roubles

6 mois. 4 —

REDACTEUR EN CHEF F. Salles.

1. Weihburggasse 9. (Vienne)